

УДК 378

ПРОБЛЕМА ЧТЕНИЯ И ЧТЕНИЕ КАК ПРОБЛЕМА

(Рец. на кн.: Книга в современном мире : проблема чтения и чтение как проблема : материалы Международной научной конференции (г. Воронеж, 25–27 февраля 2014 г.). – Воронеж : Воронежский государственный университет, 2014. – 315 с.)

Ж. В. Грачева

Воронежский государственный университет

Поступила в редакцию 4 июня 2014 г.

Аннотация: в статье представлена рецензия на сборник статей Международной научной конференции «Книга в современном мире – 2014», в котором комментируются и анализируются процессы, происходящие в современном книгоиздании и книгораспространении.

Ключевые слова: книга, электронная книга, аудиокнига, чтение, издательское дело, книжное дело, литература, книгораспространение, киноязык, информационная парадигма.

Abstract: the article presents a review of the proceedings of the International Scientific Conference «The Book in the Modern World – 2014», which addresses and analyses the processes in the modern book publishing and distributing industry.

Key words: book, e-book, audiobook, reading, publishing, book industry, literature, book distribution, film language, information paradigm.

Актуальность сборника статей «Книга в современном мире: проблема чтения и чтение как проблема» предопределена причинами как общего, так и частного свойства. Глобальность рассматриваемой темы связана с возрастанием роли гуманитарных наук в XXI в., о котором антрополог и философ Клод Леви-Стросс сказал: «XXI век будет веком гуманитарных наук – или его не будет вовсе». Причины частного характера порождены всемирным снижением интереса к чтению, который называют читательским «системным кризисом», проявившимся и в том, что Россия сегодня, как указывает Д. А. Ендовицкий, перестала быть самой читающей страной. Согласно данным агентства «Associated Press», она занимает 7-е место в мире по количеству часов, выделяемых на чтение в неделю (на первом – Индия, на втором – Таиланд, на третьем – Китай; при этом Англия и Америка не вошли даже в десятку самых читающих стран) (с. 5–6).

Сборник посвящен народному учителю СССР Картавцевой Марине Игнатьевне (1929–2014) – Великому Учителю учителей, человеку, жизнь которого неразрывно связана с Воронежским государственным университетом. М. И. Картавце-

ва обратилась к участникам Международной научной конференции «Книга в современном мире – 2014» – к издателям, книговедам, филологам, музеологам разных стран и культур – со словами напутствия. Это было ее последнее публичное выступление-завещание, в котором она определила проблему чтения как проблему нравственного воспитания молодого поколения планеты, и в частности России. Размышляя о великой роли русской литературы, она вспомнила эпизод из жизни известного писателя и журналиста, почетного гражданина г. Воронежа, человека, которого она хорошо знала и любила, – Василия Пескова. Будучи в Америке, он услышал от американцев утверждение, что лучшее, что создано ими как нацией, – это их дороги. И, задумавшись над их утверждением, отыскал в своем сердце ответ на другой вопрос: что такого создали русские, что позволяет им гордиться своим пребыванием на Земле. Ответ был прекрасен и предсказуем: великую русскую литературу. М. И. Картавцева с тревогой и надеждой утверждает: «Да, мы пока еще трудно живем, социальных гримас предостаточно, но мы не подло живем, мы открыты миру, его культуре, его гуманитарному богатству». Великий Учитель, обращаясь к участникам конференции, призвал издателей стать в один строй с учителями словес-

© Грачева Ж. В., 2014

ности, чтобы решать общую глобальную задачу – вернуть в школу (а значит, и в семью) книгу, сделать ее неотъемлемой частью духовного мира, поскольку в суматохе перестройки, социальных катаклизмов на рубеже веков утрачено именно это ее назначение. Горечь и надежда звучат в словах мудрого, немолодого, просветленного человека: «Истина проста, как глоток воды: надо издавать хорошие, умные, талантливые книги, бороться против вульгарности, примитивизма <...> издатели должны, следуя чувству нравственного долга перед детьми, взвалить эту ношу на себя и защищать общество (и детей!) от пропасти бездуховности и пошлости. Настала пора – кстати, пора нелегкая – возвращения культуры на подобающее ей место. Ведь культура – основа духовности. Без нее мы просто манкурты» (с. 7).

Свое обращение-завещание М. И. Картавцева закончила словами из письма писателя Виктора Астафьева своему занемогшему другу: «Моему брательнику Василию Быкову с поклоном из Сибири. Не хворай, дорогой, не сдавай своего окопа. Его никто не может занять. Твоя ячейка на века...» (с. 9). Это пожелание-завещание: не сдавать своего окопа, не отступать от своего дела – обращено и ко всем, кто созидает доброе и вечное – Книгу.

Издание сборника «Книга в современном мире: проблема чтения и чтение как проблема» связано с особыми культурными событиями Воронежской области – юбилеями крупных читательских региональных центров: 95-летием Воронежского государственного университета и 150-летием Областной научной библиотеки имени И. С. Никитина.

Вниманию читателя предлагаются размышления как аналитического, так и синтетического характера. Так, в статьях Ю. А. Бубнова «Ното legens: между Сциллой и Харибдой», О. А. Бердниковой «Без азбуки не прочтешь» (о книге и читателе в современном мире), Ж. В. Грачевой «Чтение как форма, путь и преображение бытия», Е. А. Правды «Чтение – вот лучшее учение», В. Струкова (Великобритания, Лидс) «Чтение как касание: новые медиа и новые функции “взгляда-жеста”» анализируется (через обобщение) сложившееся в современном книжном пространстве положение дел.

В той или иной форме в статьях выражается мысль о том, что чтение по-прежнему остается сотворчеством, «погружает» в мысли и образные словесные миры другого, открывает «двери» в великий идеальный университет, где происходит встреча с лучшими Учителями всех времен и народов, дарит возможность каждому прожить несколько жизней (перечитывая, мы встречаемся не только с новой книгой, но и иным собой); способствует увеличению герменевтического простран-

ства читателя, дарит возможность прикоснуться к мировой совести, обогатиться духовной чистой энергией и обрести особого рода уединение, думать, не суетясь, погружившись в тишину своих мыслей.

Чтение остается особой единицей измерения времени: читатель живет от одной великой книги-события к другой, «собирая себя» на этом пути. Оно формирует ощущение свободы, так как учит делать выбор на основе различения добра и зла, по своей воле принимать решения и нести полную ответственность за их последствия. Чтение «дарит» здоровье (поскольку стимулирует мозговую активность и сохраняет жизнеспособность сознания) и наполняет радостью, позволяя получать удовольствие от работы воображения (с. 45–54).

И все же количество читающих людей снижается. Анализируя причины этого процесса, Ю. А. Бубнов указывает на изменение самого формата чтения: современное общество требует от человека прежде всего поиска утилитарно-полезной информации, объем которой настолько велик, что погружение в мир литературы заменяется ее поверхностным усвоением; интерес к художественной экзистенциальности замещается пристрастием к реальным сюжетам насилия и гедонизма (с. 9–12). При этом литература и науки, ее изучающие, как отмечает О. А. Бердникова, в литературоцентричной России становятся в период «метафизической путаницы» (П. Басинский) ареной острой духовной борьбы по предотвращению превращения читателя в «потребителя», в «конкурентоспособный человеческий капитал» (с. 14).

В сборнике представлены также статьи, рассказывающие о книге и чтении как культурных феноменах. В статье «К вопросу о женском чтении и типологии женских образов в творчестве Пушкина» М. А. Козьмина исследует, каково пушкинское понимание отчасти нового для того времени явления – «образованная женщина», каков взгляд поэта на перспективу женской читательской активности, в чем отличие мужского чтения от женского, и приходит к выводу: чем более женщина соответствует своей женственной природе – а это и способность к сопереживанию, и растворение в мире тех, кого она любит, – тем ближе она к образу «идеальной читательницы» (с. 87–99). А. Л. Савченко в статье «Круг чтения Десмонда Игана» и М. Н. Недосейкин в исследовании «Ученый между скукой и мечтой. Феномен чтения в раннем творчестве А. Франса» рассматривают влияние чтения на формирование творческого дискурса отдельной личности.

Особая «страница» сборника представлена аналитическими рассказами об изданиях раз-

ного типа. Среди них – книги об университетах. Так, статья В. С. Листенгартена «Об изданиях к 95-летию Воронежского государственного университета» знакомит с книгами об истории, достижениях и людях Воронежского государственного университета, а также с разными сторонами университетской жизни. Статья пронизана высоким уважением к тем, кто многие годы создавал университетскую атмосферу, выполнял научную созидательную миссию, определял интеллектуальную и духовную атмосферу г. Воронежа, освещал своими идеями российское научное и духовное пространство и в конечном итоге в той или иной степени влиял на судьбы мира [с. 136–140]. Чрезвычайно интересный исследовательский очерк, отражающий историю становления Московского (1755), Дерптского (Юрьевского) (1802), Казанского (1804), Харьковского (1805), Санкт-Петербургского (1819), Киевского (1834), Томского (1878), Саратовского (1909) университетов, представлен также в статье И. В. Подкопаевой «Книги XIX – начала XX века о первых российских университетах в редкой части фонда Зональной научной библиотеки ВГУ» (с. 153–157).

Глубинная связь издательского дела (и в целом книжности) с христианской традицией выстраивается в статьях К. Ревы «Особенности рукописных литургических изданий XIX века (на примере рукописей Троице-Сергиевой лавры)», О. В. Якушевой «К вопросу о классификации современных православных журналов», М. Красильникова «История Русской Церкви» митрополита Макария (Булгакова) как этап становления современной церковной научно-издательской деятельности», Е. Ивановой «Характерные особенности издания переводов православной грекоязычной святоотеческой литературы в XIX и XX веках», В. И. Капустиной «Издательская деятельность Императорского Православного Палестинского Общества в XIX – начале XX века».

В условиях формирования новой информационной парадигмы особое внимание уделяется исследованию специфики электронной книги, аудиокниги, образу книги в социальных сетях. Этой новой и быстро развивающейся отрасли человеческого познания посвящены работы Д. А. Бабица «Электронная книга как феномен современной культуры», А. В. Цыгановой «Популяризация аудиокниги: плюсы и минусы аудиального восприятия», Т. В. Ильиной «Сетература: графоманство или искусство», Т. В. Федоровой «Социокультурный феномен фанфикшн».

Серьезному анализу подвергается также современное отечественное и зарубежное книгоиз-

дание разных исторических эпох. Эта проблема анализируется в статьях Т. Ф. Усковой, Лю Цзиньянь «Печатные издания «русского Китая» (по материалам Каталога библиотеки имени Гамильтона Гавайского университета), Ж. А. Леденевой «Книги, изданные в торгово-издательском предприятии Глазуновых, хранящиеся в отделе редких книг ЗНБ ВГУ», Л. Ф. Поповой «Читательские ориентиры деятельности издательства «Центр духовного возрождения Воронежского края», А. А. Лахина «Комикс как издание: особенности и судьба на современном российском рынке», Е. В. Чаплина «Подготовка к изданию текстов, имеющих значительный интервал между временем создания и временем издания: проблемы и решения (на материалах сборника стихотворений М. В. Медведева «На десятой версте от границы»)».

О проблеме книгораспространения в России, чрезвычайно важной в условиях падения книгопродаж, размышляют Л. Н. Дьякова в статье «Просветительские проекты книготорговой компании «АМИТАЛЬ» и их роль в продвижении книги и чтения» и О. Б. Волкоморова в работе «Современная система книгораспространения в Тюмени».

В сборнике также рассказывается о становлении книжного оформления и специфике редактирования. Так, в статье М. К. Поповой «Книжная обложка как граница между мирами» автор совершает своеобразное путешествие во времени: погружает читателя в далекое прошлое, когда обложка, являясь произведением искусства, имела мало общего с содержанием текста, демонстрировала богатство, статус владельца, отражала изменяющуюся технику обработки материала, а также художественные вкусы эпохи. М. К. Попова показывает, как меняется обложка к концу XX – началу XXI в., когда она становится квинтэссенцией содержания (с. 172–177). Слово продолжая этот разговор, О. В. Позднякова в статье «Визуальные искусства и современная детская иллюстрированная книга» рассказывает об интегрировании в иллюстрацию техник «пластилиновой живописи», орнаментальных мотивов, берущих свое начало в народном прикладном творчестве, коллажа, силуэта, живописной фотографии, позволяющих книге сохранить индивидуальность в современном цифровом поле, ориентируя на активную коммуникативную связь с ребенком (с. 162–168). О книгах для детей и специфике их редактирования, мотивированного особенностями детского мышления и эмотивного восприятия окружающей действительности, размышляет Н. П. Рыжкова в статье «Редакторский анализ содержания детского произведения: логический аспект». Автор приходит к выводу, что детское мышление и восприятие есть

ключевые критерии при осуществлении логического аспекта редакторского анализа.

Особый взгляд на иллюстратора как летописца-визуализатора жизни Пушкина представлен в статье Н. В. Токаревой «Художник-иллюстратор как читатель биографии Пушкина» (на материале работ Н. Рушевой и И. Шаймарданова), в которой неожиданным образом раскрывается и непредсказуемость пушкинского гения, и личности его талантливых созерцателей (с. 253–258).

Разговор о взгляде на текст глазами особого читателя – режиссера – продолжается в серии статей о проблемах перевода вербального текста на киноязык. Работы посвящены как размышлениям о режиссерах-читателях дальнего и ближнего зарубежья (Д. В. Ушкова «Роман-антиутопия Джорджа Оруэлла «1984» и его экранизация: плюсы и минусы», Е. В. Исаева «Комедия У. Шекспира «Двенадцатая ночь, или Что угодно» в экранизациях Яна Фрида и Тревора Нанна», И. Ф. Подвинникова «Роман Оскара Уайльда «Портрет Дориана Грея» в экранизациях Альберта Левина и Оливера Паркера», В. Л. Гусаков «Экранизации повести Ч. Айтматова «Прощай, Гульсары!»), так и о российских режиссерах (Е. В. Стерликова «Специфика взаимодействия литературного жанра и кинематографа», Т. Ю. Кудрявцева «Изображая жертву»: о функции деепричастия в пьесе братьев Пресняковых и экранизации К. Серебренникова», Т. Ф. Ускова ««Офицеры» Б. Л. Васильева и «Офицеры» В. А. Рогового», К. С. Губин, Н. В. Езикеев «Роман А. Иванова «Географ глобус пропил» и его экранизация», Л. А. Прусакова «Роман Л. Н. Толстого «Анна Каренина» и его кинематографическая судьба»).

В сборнике также представлены исследования, в которых анализируется программа современной российской школы с позиции проблемы чтения (П. О. Щербакова «Современная школьная программа по литературе в 10–11 классах глазами общества и государства», Е. В. Сидорова «Современная литературная сказка на уроках русского языка», В. Г. Тимофеева «Развитие аналитического мышления учащихся на базе сопоставления книги и фильма», О. В. Тихонова «Детские литература/книга/чтение сегодня», и др.).

Актуальной, глубокой и, безусловно, требующей изучения с целью дальнейшей практической реализации является статья ведущего музеолога России, почетного доктора наук Воронежского государственного университета, заслуженного учителя Российской Федерации, толстоведа В. Б. Ремизова «Л. Толстой и проблема чтения. Круг чтения как метапредмет», в которой рассматривается проблема универсализации человека в ре-

алиях сегодняшнего времени, сведения его к социальным шаблонам, созданным в зависимости от идеологии государства или групп государств (США, Россия, Китай, Евросоюз и т.д.). Ученый обращается к кантонианской модели мироздания, в которой человек предстает как универсум, как часть целого и как само целое, скрепленное высшим началом (Бог, абсолютная идея, вселенский разум, категорический императив и т.д.), и указывает на то, что сегодня человек втянут в игру стандартов, нивелирующих общечеловеческие нравственные ценности, мало что значащие в сравнении с капиталом и властью (с. 199). В этих условиях, безусловно, своевременно обращение к идеям Л. Толстого, за год до смерти написавшего в своем дневнике: «...воспитание спасет мир», – и добавившего при этом: «Самый длинный, но верный путь». Автор указывает, что центром педагогики и духовных исканий Л. Толстого был поиск ответа на вопрос, как приобщить человека к духовному знанию в границах свободы выбора, и рассказывает, как в 1849 г. Л. Толстой предпринимает первую попытку обучения в Ясной Поляне крестьянских детей, как через десять лет откроет для них школу в родовой усадьбе, начнет выпускать педагогический журнал «Ясная Поляна», а в первой половине 70-х гг. XIX в. напишет свои замечательные, но затерянные во времени «Азбуки» и посвятит детям около 600 рассказов и притч в «Книгах для чтения». Позже великий писатель скажет, что после написания «Азбуки», в которой собрана мудрость Запада и Востока, можно спокойно умереть: главное дело жизни сделано (с. 201).

Из статьи читатель узнает, что в начале 1990-х гг. «Азбука Льва Толстого» была подготовлена В. Ремизовым и С. Масловым как учебное пособие для 1 класса и сегодня является главной книгой для чтения у первоклассников, обучающихся в «толстовских школах» России, что в 1996 г. в свет вышли три книги под общим названием «Час души: Проза русских писателей» (2, 3, 4 классы). В толстовских школах «Азбука» Л. Н. Толстого и «Час души» – это части одного предмета, имя которому – Круг чтения (название совпадает с названием сочинения Льва Толстого). В работе В. Б. Ремизова рассказывается об эксперименте «Школа Л. Н. Толстого», проводимом в ряде регионов России, согласно идее которого общедуховное и грамотно выстроенное физическое становление личности ребенка должны положительно сказаться на развитии его интеллекта. В исследовании также рассматривается, каково собственно литературное образование в «Школах Л. Н. Толстого», какие оно имеет особенности и как выстраивается, как через многоликое слово (художественное,

фольклорное, религиозно возвышенное, научное, разговорное и т.д.) совершается таинство рождения «Я» (с. 202–214).

Нетривиальным взглядом на прочтение современной и классической литературы отличаются репрезентированные в сборнике статьи С. Е. Бирюкова (Германия, Галле) «Проективность современной прозы» (публицистический аспект), Т. Н. Куркиной «Прочтение греховного контекста в творчестве А. С. Пушкина», С. А. Ларина «“Недетская” литература для детей: о сексуальном и рациональном в рассказах Н. Н. Носова», Д. В. Целикова «“Дневник Ло” Пиа Пера как попытка переписать “Лолиту” В. Набокова». Неожиданной по своим результатам представляется статья Джона Этти (Великобритания, Лидс) «Журнал «Крокодил»: читая советские трансмедиа», в которой подвергается сомнению мысль о том, что советская медиасистема имела закрытую, иерархическую природу, и указывается на необходимость пересмотреть представления о факторах влияния на производство смыслов в советском контенте (с. 292–304).

В глубокой аналитической статье И. Ф. Салмановой «Современный писатель как читатель классики» обсуждается проблема отторжения, невосприимчивости, нежелания нашего современника осознавать себя в контексте русской классической литературы. Также констатируется «возвращение» отечественных литературных гениев в массовое сознание современными писателями, своеобразно адаптирующими их. (Автор статьи называет такие произведения творчеством для «продвинутых» школьников, например, существует учебник «Литературная матрица», созданный писателями.) Сегодня печатаются оригинальные

произведения, героями которых становятся сами гении («Анти-Ахматова» Тамары Катаевой, «Т» Виктора Пелевина, «Лев Толстой: Бегство из рая» Павла Басинского). В частности, автор считает, что книги о Л. Толстом вполне вписываются в контекст современных запросов: хотя, по его словам, с позиции «большого времени» они «выпадают» из отечественной историко-культурной и литературной традиции, но крутятся в пространстве выгодных и модных толков, что совершенно перспективно, поскольку это эффективное манипулирование похоже на «бесконечную погоню неизвестно за кем, на бег по кругу, ведущий в никуда» (с. 233). И. Ф. Салманова убедительно показывает, что из обеих, столь непохожих книг (П. Басинского и В. Пелевина), исчезла творческая, целостная личность Л. Н. Толстого и возросла всегда существующая опасность того, что современный читатель станет воспринимать Толстого прежде всего таким, каким он представлен именно в подобных популярных сочинениях. Автор убежден, что «выход один: настойчиво и терпеливо разворачивать читателя в сторону художественного наследия русских литературных гениев; только это поможет сберечь наше национальное самосознание, уйти от бессмысленного перетолкования толков» (с. 233).

Полагаю, что сборник статей «Книга в современном мире: проблема чтения и чтение как проблема» – интересное, в чем-то неровное, но актуальное и разностороннее издание – одна из тех книг, которые помогут преодолеть возникший читательский кризис, ответить на многие важные вопросы современного книжного дела, и одновременно одно из конкретных проявлений участия ВГУ в Годе культуры в России.

Воронежский государственный университет

Грачева Ж. В., кандидат филологических наук, доцент, заведующий кафедрой издательского дела

Тел.: 8-910-349-68-97; 8(473) 228-11-60 (29-80)

Voronezh State University

Gracheva Z. V., Candidate of Philology, Associate Professor, Head of the Publishing Business Department

Tel.: 8-910-349-68-97; 8(473) 228-11-60 (29-80)